

中國《續千字文》研究

李孝善

提要：中國南朝時期梁武帝命周興嗣所編寫的《千字文》，在東亞洲傳播之後，出現了多種異系《千字文》。本文對中日韓異系《千字文》題目中包含‘續’字的千字文作為研究對象，中國版本的《續千字文》中：侍其良器《續千文》、黃祖顥《續千字文》、《再續千字文》、陳鑒《別本續千字文》，日本版本的《續千字文》中：三善為康《續千字文》與井出正水的《續千字文》，韓國版本的《續千字文》中：南景根《續千字》、田錫雨《續千字文》、朴文鎬《續千字文》、金鍊泰《續千字》。本文通過上述中日韓三國《續千字文》版本中的用字及其內容等方面的對比研究，並且探索周興嗣《千字文》版本與中日韓三國《續千字文》版本的不同點，進一步闡明十篇作品的特點與著述目的。總之，通過對中日韓《續千字文》的研究，剖析《千字文》在漢字傳播中所做出的巨大貢獻，說明其在東亞洲漢字教育史上的深遠影響。

關鍵詞：千字文，漢字傳播，中日韓，續千字文

1. 緒論

《千字文》是中國漢字教育史上相當重要的漢字教科書，《千字文》出現之前也存在着識字教材書。從歷史淵源來看，自周宣王著作《史籀篇》之後，重視識字教育的意識越來越濃厚，出現了很多漢文識字教材。《漢書》藝文志中，列舉了周代至秦漢時代的識字教材，《史籀篇》、《倉頡篇》、《凡將篇》、《訓纂篇》、《急就篇》等。晉到南北朝時代也曾出現過多種識字教科書。

《三國志·魏書·鐘會傳》卷28中，反映關於學童基礎識字教育的過程，「文王以事已施行、不復追改」后有注如下：

會時遭所生母喪。其母傳曰：夫人性矜嚴、明於教訓、會雖童稚、勤見規誨、年四歲授孝經、七歲誦論語、八歲誦詩、十歲誦尚書、十一誦易、十二誦春秋左氏傳、國語、十三誦周禮、禮記、十四誦成侯易記。

《千字文》是梁武帝命周興嗣編撰，編纂的目的是為了武帝子女的識字教育，出現《千字文》識字教科書之前，漢代史游所著《急就篇》被廣泛使用。《急就篇》著作於前漢中期，南北朝時代《急就篇》中所收錄的漢字與當時漢字有所不合，並且兩千字的内容學習起來也比較冗長，所以《千字文》逐漸取代《急就篇》被廣泛使用，經過時代的沿革，《千字文》逐漸順應時代的需求，產生出新的《千字文》體系。

中國新體系《千字文》的版本較日本新體系《千字文》為數不多，有代表性的中國新體系《千字文》如下：

清朝1757年（乾隆21），董思白所著《千字文》被認為是中國最早的新體系《千字文》、1887年（光緒13）作者未詳的《女千字文》、1891年（光緒17）侍其良器《續千文》、1897年（光緒23）葛剛正《三續千字文註》、年代不詳的《祝壽千字文》；中華民國時期，吳省蘭《萬壽千字文》、彭元瑞《千字文》、王錫《千字文》、黃祖顥《別本千字文》、《續千字文》、《再續千字文》、陳鑒《別本續千字文》、張元博《廣千字文》、胡寅《敘古千文》、姜立綱《古千字文》、何丹畦《何文貞公千字文》等。

在本論文，以中國新體系《千字文》版本中，題目包含‘續’字及文章的字數達一千字的版本作為研究對象，其中包括侍其良器《續千文》、黃祖顥《續千字文》、《再續千字文》、陳鑒《別本續千字文》。

題目上所用‘續’字，即表示為周興嗣《千字文》的續編，所以本文將為周興嗣《千字文》進行比較考察研究，探討纂書的意圖關聯性和共同點。

2. 侍其良器《續千文》

有關侍其良器《續千文》的記述見于《四庫全書總目提要》（經部小學類存目一）中，如下：
宋侍其良器撰。良器里貫未詳。官左朝散大夫。知池州軍事。是編皆摭周興嗣千字文所遺之字。仍仿其體製。編為四言韻語。詞采亦頗可觀。其孫嘗刻石浯溪。後有乾道乙酉鄉貢進士跋。

四庫全書中却無侍其良器的《續千文》，《四庫全書存目叢書·經部小學類》第187冊中，收錄南京圖書館藏清鈔本。本論文是根據日本東洋文庫所藏乾道元年刊本作為研究版本。《續千文》版式為一頁五行，一行有八字，四字成對，最後一頁有寫褒的跋文。

2.1 著者介紹

侍其良器（1022-1104），名是璋，字良器。出生於長洲（現蘇州），宋代仁宗皇佑元年（1049）進士，現傳著述《續千文》。

2.2 著作背景

一般著作背景反映在序文部分，但侍其良器《續千文》中沒有序文，只在結尾部分有乾道乙酉（1165）十一月初吉時，鄉貢進士謝褒寫的跋文，如下：

邑大夫侍其公、一日以其曾大父光祿所續千文示褒、來御于學援古敘事曄然、雖出於當時翰墨游戲之餘、誠有補于世用、諸生請刻浯溪崖石、以彰不泯、筠居聞而喜之、為作真隸二體、益有可觀、昔人謂敗筆斷紙、猶傳之千百載、特存其人耳、況是文乎、乾道乙酉十一月初吉鄉貢進士謝褒謹題

上所引用跋文中‘學援古敘事’說明侍其良器《續千文》教材是引用學習古代的故事，由此可以推測侍其良器編纂《續千文》的目的與周興嗣《千字文》不同，是從另外的角度對學童以故事來進行漢字教學。

2.3 用字研究

2.3.1 用字特點

侍其良器《續千文》的字數為一千字，字種994字，重複字為6個，如下：
管（101、548）、壘（968、980）、菲（772、1000）、祠（451、886）、襄（901、945）、蟻（154、604）。

2.3.2 與周興嗣《千字文》用字比較

侍其良器《續千文》與周興嗣《千字文》進行比較結果，重複字為8個，如下：兒、樞、神、璧、泰、廟、節、駭，沒有重複單詞。

2.4 內容

侍其良器《續千文》內容可以分為：天地未開的狀態，管仲屈原顏回等先賢故事作為警句，鳥獸蟲魚等。開頭部分與周興嗣《千字文》相似，但侍其良器《續千文》在關於先人故事內容方面比周興嗣《千字文》較多，並且還包括周興嗣《千字文》中未涉及的內容，由此可以充分表明侍其良器《續千文》作為周興嗣《千字文》補充教材的意圖，文章以‘混沌開闢’開始，‘慚作蕪菲’結束。

3. 黃祖顛《續千字文》

黃祖顥《續千字文》收錄在清張海鵬編撰《借月山房彙鈔》第一集的《千字文萃》中，本論文以上海博古齋出版社1920年出版的影印本作為研究版本，編撰《借月山房彙鈔》的張海鵬是清代著名的藏書家，‘借月山房’就是他藏書樓的名字。

《借月山房彙鈔》中廣泛匯集明清時代經籍與雜史傳記、諸子、藝術、小說、詩文評，數量為134種312卷。

第一集《千字文萃》小引中，張海鵬表明他收集各種《千字文》的理由，如下：

千字文小引

爰歷滂喜凡將急就、漢時童子習之、此即千字文之權輿也、宋元學者猶書急就、自千文盛行、急就始晦、興嗣所次韻、叶義該百名書方、一成不易其於黃小拾、誦實多裨助、本朝儒臣、重加排纂、用效廣颺、詞必生新、字惟由舊、範漢鑄以為鑪、織蕃蕪而成錦、抒寫任手、變化從心。真燕許之鉅製、而翰墨之奇珍也、暇為彙刻、用廣厥傳、因搜故篋中得、前人翻本、及於原文、外廣之續之者、並剞劂之、總凡七篇、嘉慶戊辰春二月、張海鵬識。

「詞必生新、字惟由舊」反映了清代學者編撰《千字文》時，重視周興嗣《千字文》中所使用的字，認為可以再使用，但單詞應該收錄新的單詞，這一點表明‘翰墨之奇珍’為新《千字文》的一大特點。

小引的末尾有‘總凡七篇’，是指《千字文萃》中收錄七種《千字文》，吳省蘭《皇上七旬萬壽千字文》、彭元瑞《御製全韻詩千字文》、王錫《毛西河傳贊千字文》、黃祖顥《別本千字文》、同《續千字文》、同《再續千字》、陳鑿《別本續千字文》。但是本論文以題目中包含‘續’字的《千字文》作為研究對象，即包括黃祖顥《續千字文》、《再續千字文》、陳鑿《別本續千字文》三種版本。

3.1 著者介紹

《續千字文》、《再續千字文》的著者黃祖顥（1633—1672）出生於太倉（現中國浙江省太倉縣），明代戲曲家，字項傳、號愈園主人。吳偉業為其詩文老師，詩作及古文辭很有成就。清代初期，因為因江南「奏銷案」有關聯失去了學籍，康熙年間參加科舉考試後患病去世，著有《迎天榜》。

關於黃祖顥傳記可見於清代王昶《直隸太倉州志》36卷，如下：

黃祖顥、初名遷、字項傳、以長洲籍、為貢生、幼雋穎有才名、為文汪洋浩蕩、士大夫推之、事親孝、藉束脩以供甘旨、夜有私奔者力拒之、見道旁患傷棄兒養之、愈使去長洲、有富人借其名以避役、祖顥不知也、及歲試以新例見斥、王揆為翰林時招之、改今名入太學、卒年四十（清嘉慶七年刻本）

3.2 著作背景

黃祖顥共編纂三篇新體系《千字文》，每篇《千字文》的內容都不盡相同，黃祖顥在參考周興嗣《千字文》後，編纂續編，著述全新的教材，有關黃祖顥的信息資料不多，考察其著作背景只能通过其《千字文》的內容來推測探討。

3.3 用字研究

3.3.1 用字特點

黃祖顥《續千字文》總字數為一千字，‘咸（92、749）、徵（160、960）、昭（254、807）、肅（472、945）’重複字4個，字種為996字。

異體字為五個，如下：

①[鵞]（444）、②[𪗇]（569）、③[𪗈]（599）、④[𪗉]（876）、⑤[𪗊]（898）

第①鵞（444）字是「鵞」或「鶩」的異體字、‘彳’和‘鵞’字結合的樣子。有相似的字

形為「灑」和「灑」，「灑」字沒有‘力’、「灑」字是‘束’字變成‘來’的字。「灑」字，可以見於辛棄疾《稼軒長短句》卷十·清平樂「書王德由主簿扇」、《今古奇觀》卷十五·「太學詩酒傲公侯」、魏源《魏源集》「湘江舟行」等，《字彙》及《漢語大字典》的鳥部中也有收錄。「灑」字的出處不詳，但保有U+2A19F的統一碼號。可以推測《續千字文》著述當時使用「灑」的異體字。

第②「𤇀」是「𤇀」的異體字，《正字通》火部有「𤇀、俗𤇀字」。「𤇀」的使用來看，我們可以推測黃祖顛編撰《續千字文》時可能參考《正字通》。

第③「醜」(599)是「醜」的異體字，沒帶統一碼號，字形出處未詳。

第④「𤇀生+月(876)」是「𤇀」的異體字、「𤇀生+月(876)」字的出處為《增廣字學舉隅》卷二及《佛教難字字典》。「𤇀」字與「青」字的異體字字形一樣，但是從千字文內容中的含義推測，「𤇀」應視為「𤇀」的異體字，比較妥當。這點補充理由就是《增廣字學舉隅》卷二裡有「𤇀、𤇀○生上聲、讀若省、過也、災也」的記錄，可以說明「𤇀」字的含義為「災」，根據《續千字文》前後句子進行解釋的話「災」的含義比較合適。

第⑤「幘巾+員(898)」字出處未詳，「幅員迴闊」中的「幅員」應視為單詞。「幅員」的含義為幅度，「幘巾+員(898)」字出現的理由有兩種可能性，第一是《續千字文》中產生新的異體字，第二是誤字。

3.3.2 與周興嗣《千字文》用字比較

黃祖顛《續千字文》與周興嗣《千字文》的重複字為‘畫屬升亨植場詠芒遊華樹誠員’13字，沒有重複單詞。

3.3.3 與侍其良器的《續千字文》用字比較

黃祖顛《續千字文》與侍其良器《續千字文》重複字為283字、如下：

混開闢乾坤角雷風凜雪苦芬麥含桃薦霽榴響電戈留繡宸聰韶擊磬應固響遂管仲鸚鵡教置謀韜蜂稔朋黨鴛鴦儔投侵整舟割鴻溝危崇兜蠻蕩瀾博牙雉鷗鹿狐邱濡頭腹審諤介杞夔蒼舒範潮闔閭縱斧越彎弧臧儲喬乘雙陸梅蓴原吟澤寬鋤巢馬牛裾鳴衢峒障邊燕斗征鉞柱標勝穰泗吏鄒魯儒濯睢攀鼎湖拔織蒲綴錦珊瑚裘旌冶霖祠畢舞戴曝軸壺牖繩樞壤瓜疇芋區畦披敷挺悉釐括攜簪管握彤臺聯芸閣侷辟紀芒祝融藥熊鳩桑蟲兔鼠社骨蹤鸞鸞虹燧迎菊芝擬芙蓉蘇芷臘粒粟蓬繪璋誕童版齋卦棟柴泰壇砥礪憲杖漏網觸馥芳呼至駿菲蜀輔燕揚關衛鶴膚齊蟬鑄錢狻猊鈐鑾輅鷹鷂斂負躡除糾繆蘋藻簋簋汀綠紅蓮抱祠麻蟋蟀閔賡葭虎兕蕭薇茹霞提核刈耘鑿齒蕙撰述蕪菲(283字)

重複單詞15個，如下：

乾坤(黃續1、2，侍其續5、6)、彎弧(黃續73、74，侍其續295、296)、鑿齒(黃續83、84，侍其續975、976)、蟋蟀(黃續465、466，侍其續889、890)、鷹鷂(黃續499、500，侍其續847、848)、繩樞(黃續555、556，侍其續495、496)、祝融(黃續631、632，侍其續567、568)、狻猊(黃續733、734，侍其續825、826)、珊瑚(黃續741、742，侍其續431、432)、鑾輅(黃續767、768，侍其續835、836)、審諤(黃續821、822，侍其續257、258)、鄒魯(黃續851、852，侍其續389、390)、砥礪(黃續869、870，侍其續691、692)、簋簋(黃續951、952，侍其續870、869)、鸞鷂(黃續977、978，侍其續605、606)。

3.4 內容

黃祖顛所作《續千字文》的內容可以分為：天地日月、鳥魚山海、自然、星座、河圖洛書，孔子·墨子·孟子·莊子等諸子的說教，堯舜禹湯的聖賢，詩人及書家，西施·李斯·漢高祖的業績，田園的春秋風景，男女的勞作等。《續千字文》的內容比周興嗣《千字文》更多記載先人的事迹，類似偉人傳。黃祖顛《續千字文》按照《千字文》的四字格式進行編撰，關於先人實績敘述方式比較簡單，所以解讀起來比較困難，對於初學者需要較長時間接受，中國學者對此也認為黃祖顛《續千字文》內容比較深奧。文章以‘乾坤怙冒’開始，‘窺管測蠡’結束。

4. 黃祖顥《再續千字文》

因與上記《續千字文》的版本相同，省略說明。

4.1 著者介紹

因與上記《續千字文》著者內容相同，省略說明。

4.2 著作背景

黃祖顥《再續千字文》是其《續千字文》的續編，與《續千字文》的內容不一樣。關於黃祖顥的信息不足，只能從《再續千字文》中的內容來推測著述背景，《再續千字文》中值得注意的是關於漢字創造傳說，及其他描述人的感情，人際關係及娛樂的內容，這類內容反映黃祖顥認識到通過學習歷史，聖賢教誨等，對學生進行多方面教育的必要性，達到編纂具有實用性教材的目的。

4.3 用字研究

4.3.1 用字特點

黃祖顥《再續千字文》字數為一千字，重複字為三個，如下：

〔沃（78、675）、倣（85、505）、棘（190、791）〕

可以找出一個誤字「顥（99）」，可視為「顥」字或「甌」字的誤字。

異體字有41個字，如下：

| | 字號 | 正字 | 字頭 | 字圖 | | 字號 | 正字 | 字頭 | 字圖 |
|----|-----|----|----|----|----|-----|----|----|----|
| 1 | 24 | 奇 | 奇 | 奇 | 22 | 661 | 屹 | 屹 | 屹 |
| 2 | 27 | 歷 | 歷 | 歷 | 23 | 677 | 崎 | 崎 | 崎 |
| 3 | 32 | 龜 | 龜 | 龜 | 24 | 784 | 梨 | 梨 | 梨 |
| 4 | 36 | 籊 | 籊 | 籊 | 25 | 793 | 叢 | 藁 | 藁 |
| 5 | 70 | 蘊 | 蘊 | 蘊 | 26 | 797 | 罩 | 罩 | 罩 |
| 6 | 162 | 倣 | 倣 | 倣 | 27 | 830 | 罍 | 罍 | 罍 |
| 7 | 189 | 寄 | 寄 | 寄 | 28 | 832 | 罍 | 罍 | 罍 |
| 8 | 198 | 界 | 界 | 界 | 29 | 872 | 旆 | 旆 | 旆 |
| 9 | 302 | 別 | 別 | 別 | 30 | 875 | 橐 | 橐 | 橐 |
| 10 | 331 | 釵 | 釵 | 釵 | 31 | 880 | 騎 | 騎 | 騎 |
| 11 | 361 | 緼 | 緼 | 緼 | 32 | 882 | 鈔 | 鄒 | 鄒 |
| 12 | 389 | 妃 | 妃 | 妃 | 33 | 905 | 羹 | 羹 | 羹 |
| 13 | 421 | 冪 | 冪 | 冪 | 34 | 907 | 錡 | 錡 | 錡 |
| 14 | 459 | 配 | 配 | 配 | 35 | 908 | 釜 | 釜 | 釜 |
| 15 | 499 | 瓊 | 瓊 | 瓊 | 36 | 927 | 虔 | 虔 | 虔 |
| 16 | 524 | 鼈 | 鼈 | 鼈 | 37 | 939 | 貔 | 貔 | 貔 |
| 17 | 554 | 遞 | 遞 | 遞 | 38 | 941 | 寇 | 寇 | 寇 |
| 18 | 563 | 斲 | 斲 | 斲 | 39 | 943 | 猘 | 猘 | 猘 |

| | | | | | | | | | |
|----|-----|---|---|---|----|-----|---|---|---|
| 19 | 584 | 鱗 | 鱗 | 鱗 | 40 | 968 | 殮 | 殮 | 殮 |
| 20 | 609 | 挈 | 挈 | 挈 | 41 | 986 | 彥 | 彥 | 彥 |
| 21 | 648 | 幟 | 幟 | 幟 | | | | | |

4.3.2 與周興嗣《千字文》用字比較

黃祖顛《再續千字文》與周興嗣《千字文》比較，重複字為6個字，如下：
殷傍巖旋環華（6字），沒有重複單詞。

4.3.3 與侍其良器《續千字文》用字比較

黃祖顛《再續千字文》與侍其良器《續千字文》比較，重複字為213個字，如下：
希夷算卜創製屈憂失肩垓埏傑蘊襟剛狂卓均擬瓚忽貨銖鎔頂愆諂頑媚嫉苗寄錫界疋呼吸吐震哀額
嗟視遇遷夢醉境迅速請訛賈奚毫瘞換翰撫儉絺綌袍澣幣帛緝褻襲笏折后袞冕繡縠單紉奢姬襁裔紹
襄襄崔配柔飾黛脂偶瓊銅汝宋鼉鬚綃豹貂轆轤琥珀瑁匠氏斲匿瑕彬佩讐藜銜掌鍊句彈挈輿放芒荔
革烏滌險隰沆堡驛郵棧潦瀆汎瀾猿貝馴柏灌株菡萏棗柯蔽檻餌橈桔蔬蓼洲菱影櫓獵擊拳騏驥蜃鴛
駘待控段鞭圍駐旌旗箭勁刃鋒輻輳奔突燔籩豆炊鬯卣璜琮歆陬覩覩奮朽價患粥啜饗鐵冶鹽盆輪轆碩
鵬鴛膏（213字）

重複單詞數為13個，如下：

褻襲（黃再續375、376，侍其續201、202）、琥珀（黃再續545、546，侍其續429、430）、鴛駘（黃再續849、850，侍其續461、462）、菡萏（黃再續773、774，侍其續517、518）、鎔銖（黃再續144、143，侍其續535、536）、桔槔（黃再續805、806，侍其續541、542）、轆轤（黃再續543、544，侍其續543、544）、騏驥（黃再續845、846，侍其續593、594）、璜琮（黃再續919、920，侍其續655、656）、輻輳（黃再續889、890，侍其續765、766）、汎瀾（黃再續699、700，侍其續775、776）、豆籩（黃再續902、901，侍其續871、872）、匿瑕（黃再續565、566，侍其續911、912）。

4.3.4 與黃祖顛《續千字文》用字比較

黃祖顛《再續千字文》與黃祖顛《續千字文》比較，重複字為26個字，如下：皮奇數雍擬珪
丕呼繞懿暖簾著芒航華峩茅籜柚淨須旌旗冶鸚（26字）

重複單詞有一個，如下：旌旗（黃再續867、868，黃續763、764）

4.4 內容

黃祖顛所作《再續千字文》的內容，從蒼頡發明漢字的傳說開始，並對蝌蚪文字及篆籀古代文字進行說明，內容中包括‘惘悞（至誠）’‘倜儻（獨立不羈）’，‘侮慢嫉伎’，‘縵袍單紗’，‘儕輩贅婿’，‘瑤珉鏡匱’，‘賭奕踟躕’，家具調度，身體部位等。黃祖顛《再續千字文》與周興嗣《千字文》內容大不相同，甚至與黃祖顛《續千字文》內容也不一樣。其特點大部分異體《千字文》中記述關於天地開闢及宇宙開啟，黃祖顛《再續千字文》中是以漢字創造傳說和文字誕生開始，文章以‘循蜚邃謐’開始，‘謳贊毋諉’結束。

5. 陳鑾《別本續千字文》

因與上記《續千字文》的版本相同，省略說明。

5.1 著者介紹

陳鑾（1508—1575）字子兼、別號雨泉，出生於吳縣（現江蘇蘇州）。嘉靖17年（1538）進士，擔當主事營繕，四川右布政使。精通詩文，現存各種書體，著《已寬堂集》。

5.2 著作背景

陳鏜《別本續千字文》沒有序跋，著作背景從陳鏜《別本續千字文》內容中推測，陳鏜於明代中期‘北虜南倭’時代，《別本續千字文》著作也受到當時社會的影響，如關於國家的動亂及蠻夷出兵的記述，陳鏜《別本續千字文》著作目的鑒於當時國難之時的學童漢字教育。

5.3 用字研究

5.3.1 用字特點

《別本續千字文》字數為一千字，字種為985字，重複字為15個（括號的數字表示《別本續千字文》的序號）如下：

強（391、520）苦（845、943）倒（699、815）屯（75、336）繆（378、947）、否（73、350）
數（114、912）漸（554、941）卒（133、214）注（477、904）、差（792、932）春（67、577）
暴（430、945）辟（132、449）薨（283、842）。

異體字為9個（左邊是正字、右邊是《別本續千字文》所載的異體字。括號的數字表示《別本續千字文》序號）如下：

夔/夔（11）、選/選（456）、霈/霈（466）、*獺/獺（512 沒帶統一媽）、滌/滌（613）、灑/灑（614）、饌/饌（616）、象/象（906）、度/度（968）。

陳鏜《別本續千字文》的異體字出處參考如下：

‘選/選’（456）字，在《宋元以來俗字譜》的辵部內容，所引用的《嶺南逸事》中可以查詢；‘霈’字是‘霈’字的異體字，在《集韻·入聲·狎韻》「水名通作霈」中出現，在《正字通·水部》「霈，直甲切，音聞，水名，杜吳興通作霈」中也曾出現。‘獺/獺’，在《龍龕手鑑·犬部》“獺、他達反。水狗也”中出現。‘象’字是‘象’字的異體字，‘象’字在《金石文字辨異·上聲養韻》中出現；‘象’字在《北齊南陽寺碑》和《經典文字辨證書·象部》中出現。‘度’字在《正字通·心部》「度，俗度字本作付，度舊註重出」中出現，《別本續千字文》中的‘付度’與《正字通》中的‘付度’為同義辭。

5.3.2 與周興嗣《千字文》用字比較

陳鏜《別本續千字文》與周興嗣《千字文》重複字數32個，如下：

於覆造亨殷荷殿焉獲後號頗塞勞量長惡難車將比藏操寧馨扇臨若更散少說（32字），沒有重複單詞。

5.3.3 與侍其良器《續千字文》用字比較

陳鏜《別本續千字文》與侍其良器《續千字文》重複字223個，如下：

混沌隙開乾坤隕含燧角雷邱偶聯鵠匹蟲坎屈泰肩豔乖猾貨猜凶瘦仲狂憲柴蠹顛辟閔溺凱苗兜頑淫摧鸞謀
鵠蚌鄒侵魯齊侯牙捷帥陣敵懾臧虎輳蘇斂怨浸旺焦爛燒敗韜鈐吞坩斗算啖鍊吮鵲巢鳩兔蕩胎哨薑叩閭聰
蠲彈觸彪縲乳抱擾馴漚夢卜挈薦搯腕頰放暴激挺吟辟搜域險殄灑灘蛇蝎臺甕脫醜蠻攀獷鷗排患鋤牛拔
桑彎罷堵汀壤橈耨哀黯錦奢黨儉諂擬託寢柱馬控突朽倍鼠尾豐鑠稔瓢向辣嗟破瓜呼吸濯籩豆悉歆範瓊簪
蒲骨提盆埋鱸峭枕締社履妬愠齒哀死苦麻怪杖噴管管棟關括曷卦獵鑿苦卓暴繆愆鵬顏鼎影響舛請郭（223字）

重複單詞3個，如下：

混沌（侍其續1、2， 陳別3、4）、搯腕（侍其續401、402， 陳別417、418）、蛇蝎（侍其續 321、322， 陳別487、488）。

5.3.4 與黃祖顛《續千字文》用字比較

陳鏜《別本續千字文》與黃祖顛《續千字文》重複字數為243個，如下：

混開乾坤包含品秩濬燧機槍角雷隴邱壑江渤溟兼鸞聯蟲春否泰亨勾雜渾軒殘爽顯數哲壹賦仲點憲

柴辟班閔昌三兜齋舜允爭謀休鄒侵魯齊牙討邀暗臧虎餉樵蘇斂誇韜鈴恩炭細斗巢鳩兔蕩前望蔭翻
聰否蠲動觸葺諷烘熏綢繆抱剖宥眚薦度湛鋪淺挺吟產辟搜檢邦畿統注漾闊絕層臺巴蠻攀鷓鋤賣刀
牛拔種桑授炎朔梯航偃彎漸汀泉壤篷春租屋普錦黨擬窗楣柱馬攬庫蓄堆擔黏補鼠婆娑幼稔堪山誨
瓜呼泛郁濯瑩舩悉簿整羨範粉簪灑掃穹室疾鮮蒲骨提瓦沼跨參差逢釀淒擁貉社蠹叢喜齒苦麻波掣
杖靄花管亞棟關括纂注卦數涉楷誦差鑿漸漬苦繆鶚柳鼎響諳告然共純族講考(243字)

重複單詞為7個，如下：

櫓檣(黃續119、120, 陳別33、34)、邱壑(黃續611、612, 陳別43、44)、綢繆(黃續541、542, 陳別377、378)、梯航(黃續89、90, 陳別543、544)、婆娑(黃續297、298, 陳別675、676)、參差(黃續351、352, 陳別791、792)、漸漬(黃續893、894, 陳別941、942)。

5.3.5 與黃祖顛《再續千字文》用字比較

陳鏐《別本續千字文》與黃祖顛《再續千字文》重複字為190個，如下：

飲血倉奧絢算窮數卜篆屈殷訂肩就卷鄉鑽研凡弼黨鏗慷慨倜儻訥狂狷侃卓質擬貨櫛踵愆諂佞頑鈍
誑慢譬亂苗降肘強健呼吸哀愁蹙額嗟各坦夢但緩請謁趨倦遜却亥豕董該徐庾臻挑撇痕釵衾爪乞儉
葛覃緇判拖纖片半窄歪斜奢緘孩報贈贅孫聘便賁軫偶葩冷怯瓊蟾貼印紐押鑄茶酌盼綰酣校鍊彈
掣榼放航借峯險燥濕浪送削津末雖小梵馴噴貪磴橋捋摘萌芡暄岑酸攢低迷單檻橈泓影纜獵控欸駑
驍騎輳突嚮籩豆捧妥歆展偏猛朽患盆巷敲走鶚鵬僉(190字)

重複單詞7個，如下：

慷慨(黃再續105、106, 陳別341、342)、倜儻(黃再續107、108, 陳別93、94)、呼吸(黃再續213、214, 陳別725、726)、蹙額(黃再續233、234, 陳別419、420)、亥豕(黃再續303、304, 陳別929、930)、歪斜(黃再續407、408, 陳別863、864)、燥濕(黃再續651、652, 陳別507、506)。

5.4 內容

陳鏐所作《別本續千字文》內容大略可以分為：天地開闢，天地之氣，堯舜時代，木樵草刈，周代風俗，鵲鳩習性，國家動亂，昆蟲鳥類，身體部位，洞窟河川，農田園藝，衣服裝飾，人品風俗，地理兵事，喜怒哀樂，狩獵等。陳鏐《別本續千字文》較其他《續千字文》，更詳細地記述關於社會風俗及服裝飾品等，具體說明了當時的社會生活。陳鏐所作《別本續千字文》以‘於赫混沌’開始，‘附贅參考’作為結束。

6. 結論

本論文考察了中國撰述的異體《千字文》版本中《續千字文》類，研究對象為四種版本，各種版本構成一千字，一千字當中有些重複文字，陳鏐《別本續千字文》為15個字，侍其良器《續千字文》為6個字，黃祖顛《續千字文》為4個字，黃祖顛《再續千字文》為3個字。《千字文》版本原則上是不用重複字，但由上可知，書名中含‘續’字的版本，不用重複字是比較困難。各種《續千字文》與周興嗣《千字文》的用字比較結果，如下：

| | 侍其良器 《續千文》 | 黃祖顛 《續千字文》 | 黃祖顛 《再續千字文》 | 陳鏐 《別本續千字文》 |
|------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 與周興嗣 《千字文》 不同文字數 | 992 | 987 | 994 | 968 |
| 與周興嗣 《千字文》 重複文字數 | 8 | 13 | 6 | 32 |

表中反映四種《續千字文》版本用字，不僅在繼承周興嗣《千字文》用字基礎上，同時不斷補充

并創新，力求避免與周興嗣《千字文》用字重複，體現出編纂千字文新版本體系的目的。

四種《續千字文》版本因用字不同，內容上有很大區別，同樣四種《續千字文》版本與周興嗣的《千字文》用字不同，各自內容也不盡相同。時代不同，作者不同，編纂的內容也不相同。黃祖顥所作的《續千字文》和《再續千字文》的內容也不一樣。由此說明通過編撰各種《續千字文》，增加更多的內容，從而滿足學童多學知識的願望。

四種《續千字文》版本均學習模仿周興嗣《千字文》，與《千字文》形式沒有變化，但隨着時間的推移，中國漢字教育者按照當時學童需要學習的內容，編纂新的漢字教科書，可以視為中國異體《千字文》誕生的原由，歷代漢字教育者不斷努力的成果。

參考文獻

- 顧炎武、張海鵬：〈千字文萃〉《金石文字記》第3集，上海博古齋，1992年。
- 徐梓：〈“蒙學熱”透視〉《中國典籍與文化》第3期，1920年。
- 徐梓：〈《千字文》的續作及其改編〉《中國典籍與文化》第3期，1998年。
- 徐梓：〈《千字文》的流傳及其影響〉《中國典籍與文化》第2期，1998年。
- 李伯重：〈明清江南的出版印刷業〉《中國經濟史研究》第3期，2001年。
- 李伯重：〈八股之外：明清江南的教育及其對經濟的影響〉《清史研究》第1期，2004年。
- 譚建川：〈中日傳統蒙學教材比較〉《西南師範大學學報》第31卷，第2期，2005年。
- 李弘祺：《東亞的書院傳統與近代教育的轉折》喜瑪拉雅研究發展基金會，2006年。
- 廖其發：《中國幼兒教育史》第1版，山西教育出版社，2006年。
- 吳洪成：《中國小學教育史》第1版，山西教育出版社，2006年。
- 王曉平：〈亞洲漢文學史中的《千字文》〉《中國比較文學》第2期，2006年。
- 劉天振：〈試論明清時期散文體蒙學讀物的編輯藝術〉《浙江師範大學學報》第33卷，第1期，2008年。
- 張尚弘：〈中日文同形異詞的成因及其對策〉《教育理論與實踐》第33卷，第33期，2013年。
- 李昌志：〈我國歷代《千字文》的改編與續作考述〉。
- 異體字字典：<http://dict.variants.moe.edu.tw/main.htm>。